

POSLOVNI POGOJI.

§ 1 Področje uporabe

(1) Ti splošni poslovni pogoji veljajo samo za podjetja in pravne osebe javnega prava. Za potrošnike ne veljajo.

(2) Splošni pogoji veljajo zlasti za vse pogodbe o prodaji in/ali dobavi naših izdelkov. Če ni dogovorjeno drugače, veljajo splošni pogoji v različici, ki je veljala v času naročila stranke ali vsaj v različici, ki mu je bila nazadnje sporočena v besedilni obliki, kot okvirni sporazum tudi za podobne prihodnje pogodbe, ne da bi jih bilo treba navajati v vsakem posameznem primeru. Za storitve popravila veljajo posebni splošni pogoji, ki so na voljo na naslovu <https://www.storz-bickel.com/de/legal>.

(3) Naši splošni pogoji veljajo izključno. Odstopajoči, nasprotujoči si ali dopolnilni splošni pogoji stranke nimajo veljave, razen če jih izrecno priznamo, tudi če ob poznavanju teh splošnih pogojev dostavo stranki brez pridržkov izvedemo. Pomožne pogodbe, dodatki in posebne pogodbe zahtevajo našo pisno potrditev.

§ 2 Ponudba in sklenitev pogodbe

(1) Naše ponudbe se lahko spremenijo in niso zavezujoče.

(2) Naročilo naših izdelkov s strani kupca velja za zavezujočo pogodbeno ponudbo. Če ni izrecno dogovorjeno posebno obdobje sprejema, imamo pravico sprejeti naročila v treh tednih po prejemu.

(3) Podatki o zmogljivosti naših izdelkov (npr. teža, mere, uporabne vrednosti, nosilnost, tolerance in tehnični podatki) ter njihovi prikazi (npr. risbe in slike) so le približno pomembni, razen če je njihova uporabnost za pogodbeno predviden namen zahteva natančno ujemanje. To niso zajamčene lastnosti, temveč opisi ali identifikacije dostave. Običajna odstopanja in odstopanja, ki nastanejo zaradi zakonskih predpisov ali predstavljajo tehnične izboljšave, pa tudi zamenjava sestavnih delov z enakovrednimi deli, so dovoljena, če ne vplivajo na uporabnost za pogodbeno predviden namen.

§ 3 člen Posebni pogoji za distribucijo medicinskih pripomočkov

(1) STORZ & BICKEL podeljuje distributerju prodajne pravice za medicinske pripomočke MIGHTY MEDIC, MIGHTY+ MEDIC in VOLCANO MEDIC 2 ter njihovo dodatno opremo in nadomestne dele. Pogodbeno ozemlje je država, v katero Storz & Bickel dobavlja izdelke. Izdelki se ne smejo prodajati v državah zunaj pogodbenega ozemlja in se ne smejo prodajati na spletnih tržnicah, med drugim na eBayu in Amazonu.

(2) Distributer mora izdelke distribuirati v originalni embalaži, ki jo je zagotovil STORZ & BICKEL, in jih pred dajanjem na trg ne sme spreminjati.

- (3) Distributer je odgovoren za registracijo distributerja pri nacionalnem organu za medicinske pripomočke v skladu s predpisi posamezne države, če je ta potrebna.
- (4) Distributer je dolžan proaktivno prispevati k spremljanju učinkovitosti izdelka. To vključuje zbiranje pozitivnih in negativnih povratnih informacij iz tržnih izkušenj in klinične uporabe. Distributer spremlja trg na pogodbenem območju in družbi STORZ & BICKEL posreduje informacije, med drugim informacije o vprašanih odgovornosti, pritožbah strank, odpoklicih izdelkov, nesrečah in podobnih vprašanih. Distributer je dolžan družbi STORZ & BICKEL na njeno zahtevo enkrat letno predložiti poročilo o rezultatih svojih dejavnosti spremljanja trga.
- (5) Distributer mora družbo STORZ & BICKEL nemudoma obvestiti prek spletnega obrazca za poročanje na spletni strani <http://www.vapormed.com/safety>, če je obveščen o dogodku, v katerem se je uporabnik poškodoval pri uporabi medicinskega pripomočka družbe S&B, ali o dogodku, ki bi lahko povzročil poškodbo uporabnika. Takšni primeri so lahko: Električni udar zaradi dela pod napetostjo, ki se ga je mogoče dotakniti. Opekline ob dotiku poškodovanih ali staljenih plastičnih delov. Ureznine zaradi poškodovanih delov ohišja in podobnih razlogov.
- (6) Družba STORZ & BICKEL je odgovorna za upravljanje vseh garancijskih primerov in zahtevkov za popravilo ali servis. V primeru zahtevka za servis, popravilo ali garancijo uporabnik sproži postopek RMA (Return Merchandise Authorisation) neposredno pri servisni ekipi Storz & Bickel tako, da vzpostavi uporabniški račun na spletni strani <http://www.vapormed.com>. Druga možnost je, da lekarna ali distributer vzpostavi račun in z družbo STORZ & BICKEL rešuje zahtevke za popravilo ali servis.
- (7) Distributer mora voditi evidenco serijskih števil prodanih izdelkov in podatkov o strankah, kot so ime, elektronski naslov, fizični naslov in telefonska številka, da omogoči ukrepe za odpoklic in druga sporočila strankam. Te evidence je treba hraniti vsaj deset let po koncu servisnih storitev za zadevne izdelke.
- (8) Za medicinske narave veljajo strogi predpisi o oglaševanju, prodaji in trženju. Distributer se zavezuje, da bo upošteval posebne predpise svojega pogodbenega ozemlja.
- (9) Distributer se strinja, da bo obveznosti iz tega poglavja ustrezno prenesel na druge distribucijske partnerje v dobavni verigi.

§ 4 Dostava in zamuda pri dostavi, delna dostava

- (1) Naše informacije o rokih in datumih so vedno nezavezujoče, razen če je izrecno v besedilni obliki dogovorjen fiksni posel ali drugi zavezujoči roki in datumi dobave. Tako dogovorjeni roki dobave in datumi se začnejo, ko odpošljemo potrdilo o naročilu. Dogovorjeni datum dobave je izpolnjen, če so naši izdelki na dogovorjen datum zapustili naše skladišče ali smo sporočili, da so prijavljeni za odpremo. Če ne dosežemo dogovorjenega datuma dobave, pride do zamude pri dostavi šele po izteku razumnega obdobja odloga najmanj dveh tednov, ki ga kupec odobri v besedilni obliki.
- (2) Če je neupoštevanje rokov in datumov dobave posledica višje sile ali drugih dogodkov, ki v času sklenitve pogodbe niso bili predvideni in za katere ne odgovarjamo, se dogovorjeni roki in datumi dobave - tudi med zamujanjem - ustrezno podaljšajo. To velja tudi, če te okoliščine nastopijo pri naših dobaviteljih, dostaviteljih ali podizvajalcih. Stranko bomo v najkrajšem možnem času obvestili o pojavu in odpravi višje sile. Če ovira traja dlje kot tri (3) mesece ali je gotovo, da bo trajala dlje kot tri (3) mesece, lahko katera koli od strank odstopi od pogodbe. Pravica vsake pogodbenice, da v primeru dolgotrajne višje sile iz pomembnega razloga odstopi od pogodbe, ostaja nespremenjena. Škode, nastale zaradi višje sile, se ne povrne.
- (3) Delne dobave v dogovorjenih rokih in datumih dobave so dovoljene.

§ 5 Dostava, prenos tveganja

(1) Če ni dogovorjeno drugače, se naši izdelki dobavljajo EXW (v skladu z Incoterms 2020) iz našega skladišča v Tuttlingenu v Nemčiji, ki je tudi kraj izpolnitve obveznosti dostave in vseh morebitnih kasnejših nadomestnih izpolnitev. Na zahtevo in stroške kupca lahko naše izdelke odpošljemo na drug namembni kraj (prodaja po pošti). Če ni dogovorjeno drugače, imamo pravico, da sami določimo vrsto pošiljke (zlasti prevozno podjetje, pot pošiljanja, embalažo).

(2) Tveganje za nenamerno izgubo in nenamerno poslabšanje izdelkov se na kupca prenese najkasneje ob primopredaji. V primeru prodaje po pošti se tveganje nenamerne izgube in nenamernega poslabšanja izdelkov ter tveganje zamude prenese na kupca, ko je dostava predana špediterju, prevozniku ali tretji osebi, ki je določena za izvedbo odpreme.

§ 6 Cene in plačilni pogoji

(1) Če ni dogovorjeno drugače, naše trenutne cene v času sklenitve pogodbe veljajo za obseg dobave, naveden v potrditvah naročila. Naše cene so v evrih neto brez skladišča (EXW v skladu z Incoterms 2020) plus prometni davek po ustrezni zakonski stopnji.

(2) V primeru prodaje po pošti nosi stranka stroške prevoza od skladišča in stroške vseh morebitnih transportnih zavarovanj, ki jih zahteva stranka. Tudi vse carine, pristojbine, davke in druge javne dajatve nosi kupec.

(3) Spremembe naših cenovnih list, v kolikor naše cenovne liste temeljijo na dogovorjenih cenah, nas upravičujejo do razumnih sprememb cen, če je od sklenitve pogodbe do dobave minilo več kot 4 mesece.

(4) Načeloma dostavljamo le proti predplačilu, razen če je v posameznih primerih dogovorjeno drugače. Če je dogovorjen nakup na račun, je treba naše račune plačati v sedmih (7) delovnih dneh od datuma računa brez odbitka.

(5) V primeru zamud pri plačilih bomo zaračunali zamudne obresti v višini 9 odstotnih točk nad ustrezno osnovno obrestno mero v skladu s členom 247 (1) nemškega civilnega zakonika (BGB). Pridržujemo si pravico do nadaljnjih odškodninskih zahtevkov.

(6) Pobotanje nasprotnih terjatev s strani stranke ali zadržanje plačil zaradi takih zahtevkov je dovoljeno le, če so nasprotni zahtevki nesporni ali zakonsko določeni ali izhajajo iz istega naročila, po katerem je bila zadevna dostava opravljena.

(7) Če obstajajo po sprejemu naročil upravičeni dvomi o plačilni sposobnosti odjemalc, ali če zapadli računi niso plačani, oz. je odobreni rok plačila prekoračen, imamo pravico zavrniti izvedbo v skladu z zakonskimi določbami in - če je potrebno po določitvi roka - odstopiti od pogodbe.

§ 7 Pridržek lastninske pravice

(1) Pridržujemo si lastninsko pravico do dobavljenih izdelkov, dokler niso v celoti poplačani vsi zahtevki, ki jih imamo do stranke v tem trenutku ali v prihodnosti, vključno z vsemi terjatvami iz poslovnega odnosa.

(2) Dokler lastništvo še ni prešlo na stranko, je kupec dolžan skrbno ravnati z izdelki, za katere velja pridržek lastninske pravice.

(3) Kupec lahko uporablja izdelke, za katere velja pridržek lastninske pravice ter jih lahko v okviru običajnega poslovanja predeljuje, če ne zaostaja s plačilom. Ne sme pa zastaviti izdelkov, ki so predmet pridržanja lastninske pravice, ali jih prenesti v zavarovanje. V primeru zasega izdelkov, ki so predmet pridržanja lastništva tretjih oseb ali v primeru drugih posegov tretjih oseb pred prenosom lastništva, mora kupec opozoriti na naše lastništvo in nas o tem nemudoma pisno obvestiti.

(4) V primeru nadaljnje prodaje izdelkov, ki so predmet pridržanja lastninske pravice, nam kupec iz previdnostnih razlogov dodeli nastale plačilne zahtevke do svojih odjemalcev - v primeru solastništva stranke pri izdelkih, za katere je pridržano lastništvo, sorazmerno glede na solastniški delež - v polnem obsegu. Enako velja za tiste terjatve strank v zvezi z izdelki, za katere velja pridržanje lastništva, ki nastanejo zaradi kakršnega koli drugega pravnega razloga proti njenim strankam ali tretjim osebam (zlasti terjatve iz delikta in zavarovalnine), vključno z vsemi terjatvami iz naslova tekočih računov. Te naloge sprejemamo. Stranka lahko te terjatve, ki so nam bile odstopljene, zbira na svoj račun, v svojem imenu za nas, dokler tega pooblastila ne prekličemo. To ne vpliva na našo pravico, da sami izterjamo te terjatve; vendar pa sami ne bomo uveljavljali terjatev in ne bomo preklicali pooblastila za neposredno obremenitev, dokler stranka pravilno izpolnjuje svoje plačilne obveznosti.

Če pa se stranka obnaša v nasprotju s pogodbo - zlasti če zaostaja s plačilom terjatve - lahko od stranke zahtevamo, da nas obvesti o odstopljenih terjatvah in zadevnih dolžnikih, obvesti o tem zadevne dolžnike in nam izroči vse dokumente in vse informacije, ki jih potrebujemo za uveljavljanje zahtevkov.

(5) Če vrednost unovčljivih vrednostnih papirjev presega naše terjatve za več kot 10%, bomo na zahtevo stranke sprostili vrednostne papirje po lastni izbiri.

(6) Če v primeru dobave v druge države obvezne zakonske določbe zadevne države ne priznavajo zadržanje lastninske pravice v smislu tega odstavka, se ne ohrani tam predvidena oblika dogovora, ali uredbe o zadržanju lastninske pravice nimajo enakega varnostnega učinka kot v Zvezni republiki Nemčiji, se se kupec nam v prid odpove varščini, ki ustreza ohranitvi lastninske pravice v tem odstavku (npr. s potrjenim nepreklicnim akreditivom). V ta namen je stranka dolžna sodelovati pri vseh ukrepih, ki so potrebni za zagotovitev, da je ta varnostni interes za nas učinkovit in izvršljiv.

§ 8 Garancija

(1) Garancijski rok znaša dvanajst (12) mesecev od dobave, razen če zakon ne določa daljših rokov.

(2) Dostavljene izdelke je treba natančno pregledati takoj po dostavi kupcu ali tretji osebi, ki jo ta imenuje. V zvezi z očitnimi napakami se šteje, da jih je kupec odobril, če v sedmih (7) delovnih dneh od dobave ne prejmemo pisnega obvestila o napakah. V zvezi s skritimi napakami se šteje, da je dobavljene izdelke kupec odobril, če prodajalec ne prejme obvestila o napakah v sedmih (7) delovnih dneh po času, ko je napaka postala očitna, vendar najpozneje dvanajst (12) mesecev po prenosu jamstva. Pogajanja o pritožbi ne pomenijo odpovedi ugovoru zaradi poznega, neustreznega ali neutemeljenega obvestila o pomanjkljivostih.

Na našo zahtevo nam zavrtni dostavljeni izdelek vrnete s plačanim prevozom. Če je pritožba upravičena, bomo povrnili stroške najcenejše poti pošiljanja; to ne velja, če se stroški povečajo, ker se izdelek za dostavo nahaja na lokaciji, ki ni namenjena uporabi.

(3) V primeru pravočasnega in upravičenega obvestila o napakah smo dolžni in upravičeni izbirati med popravilom ali zamenjavo. Stranka nam mora dati dovolj časa in možnosti za izvedbo vseh potrebnih popravil in nadomestnih dobav. V nasprotnem primeru smo oproščeni odgovornosti za nastale posledice. V primeru napake, tj. nemožnosti, nerazumnosti, zavrnitve ali nerazumne zamude pri dobavi popravila ali zamenjave, lahko kupec odstopi od pogodbe ali ustrezno zniža kupnino.

Pravice do materialnih napak lahko nastanejo le, če imajo izdelki v času prenosa jamstva bistveno napako. Pravice do stvarnih napak ne veljajo v primeru neprimerne ali nepravilne uporabe, napačne montaže ali zagona s strani stranke ali tretjih oseb, naravne obrabe, napačne ali malomarne obdelave ali ravnanja,

neupoštevanja specifikacij v navodilih za uporabo in neustrezne opreme, razen če jih pripišemo naši krivdi. Poleg tega so deli, kot so akumulatorji, Baloni, Hladilne Enote, Napajalni Kabli in adapterji, Polnilne Komore (Volcano), Gibke Cevi, Sita, Dozirne Kapsule, dodatki, ki so priloženi napravam, kot so Mlinčki za Zelišča, Pripomočki za Polnjenje, čopiči in drugi deli, ki so še posebej izpostavljeni obrabi, iz garancije izključeni.

(4) Odgovorni smo le za škodo, nastalo zaradi pomanjkljivih izdelkov ali za posledično škodo, vključno z izgubo uporabe v mejah, določenih v 9. členu.

§ 9 Odgovornost

(1) Odgovorni smo v skladu z določbami Zakona o odgovornosti za izdelek in v primerih nastopa nespособnosti in nezmožnosti. Poleg tega smo odgovorni v primeru izrecnega sprejetja garancije zaradi namernih ali hudo malomarnih kršitev dolžnosti ter v primeru izgube življenja, telesnih ali zdravstvenih poškodb, za katere odgovarjamo mi. Za enostavno iz malomarnosti povzročeno stvarno in premoženjsko škodo smo odgovorni samo v primeru kršitve bistvenih pogodbenih obveznosti (tako imenovanih kardinalnih obveznosti), torej za obveznosti, katerih izpolnitev omogoča v prvi vrsti pravilno izvedbo pogodbe in v njihovo skladnost stranka redno zaupa in lahko zaupa, čeprav je omejena na predvidljivo škodo, značilno za pogodbo. V vseh drugih primerih je naša odgovornost izključena.

(2) V kolikor je naša odgovornost izključena ali omejena na podlagi zgornjih določb, to velja tudi za osebno odgovornost naših zaposlenih, delavcev, zakonitih zastopnikov in posrednikov.

§ 10 Varstvo osebnih podatkov

Stranko obveščamo, da zbiramo, obdelujemo in uporabljamo osebne podatke stranke, ki smo jih prejeli v zvezi s poslovnim odnosom, če je to potrebno za izpolnitev pogodbe in dovoljeno v okviru Splošne uredbe o varstvu osebnih podatkov. Pravna podlaga za shranjevanje osebnih podatkov je črka b) prvega odstavka 6. člena GDPR. Dodatne informacije o obdelavi osebnih podatkov najdete v naši politiki zasebnosti (<https://www.storz-bickel.com/de/privacy>).

§ 11 Veljavno pravo in pristojnost

(1) Za te splošne poslovne pogoje in pogodbeno razmerje med nami in stranko velja izključno pravo Zvezne republike Nemčije, ki izključuje uporabo določb o mednarodni prodaji blaga (CISG, prodajno pravo ZN).

(2) Kraj pristojnosti in izpolnitve za vse spore, ki neposredno ali posredno izhajajo iz pogodbenega razmerja, je naše podjetje v 78532 Tuttlingenu (Zvezna republika Nemčija). V vseh primerih pa smo upravičeni tudi do sodnih postopkov na splošnem pravnem sedežu stranke. Prevladujoče zakonske določbe, zlasti tiste, ki se nanašajo na izključne odgovornosti, ostajajo nespremenjene.

§ 12 Prednost nemškega besedila SPP

Ti splošni poslovni pogoji so na voljo v več jezikih na naši spletni strani. Izrecno opozarjamo, da je za pravne

učinke merodajno zgolj **besedilo nemških SPP**. Prednost nemškega besedila pogojev je treba upoštevati zlasti v primeru odstopanj med različnimi jezikovnimi različicami in v vseh drugih primerih dvoma.

§ 13 Salvatorična klavzula

Neučinkovitost ali neizvedljivost ene ali več zgornjih določb ne vpliva na učinkovitost preostalih določb. Neučinkovito ali neizvršljivo določbo je treba nadomestiti z učinkovito in izvršljivo določbo, ki je čim bližje ciljem neučinkovite ali neizvršljive določbe. Enako velja za morebitne vrzeli v pogodbi.